

Sauter

מעבד מזון משולב

דגם: FP-517S

- הוראות הפעלה -



מבית
אלקטרה



לקוחות נכבדים !

אנו מודים לכם ושמחים שהצטרפתם למשפחת **אלקטרה**.
במעבדי המזון המשולבים מתוצרת "סאוטר" המיובאים ע"י חברת אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ, מיושמות הטכנולוגיות החדישות ביותר המעניקות ביצועי עיבוד מזון מעולים ביותר המבטיחים את בטיחותכם ובריאותכם.

באלקטרה רואים בנוחות שלכם אתגר עליון ושוקדים ללא הרף לשיפור השירות הניתן ללקוחות.

הוראות ההפעלה והשימוש מאפשרות לכם שימוש נוח ויעיל במעבד המזון המשולב. נא קראו בעיון את ההוראות, ואנו משוכנעים שתופק הנאה מושלמת ממעבד המזון.

באיחולי הצלחה והנאה
אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ

הוראות בטיחות

- בעת השימוש במכשירי חשמל, יש לנקוט תמיד באמצעי הבטיחות הבסיסים כדלקמן:
1. קראו את הוראות ההפעלה לפני תחילת השימוש במעבד המזון ושמרו על החוברת לכל צורך בעיון עתידי.
 2. לפני חיבור מעבד המזון לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה הנקוב בתחתית המכשיר תואם למתח רשת החשמל בארץ: 220-240V~50Hz. חברו את המכשיר אך ורק לשקע חשמל המוארק בהארקה תקינה. במקרה של ספק, אנא פנו לתחנת השרות הקרובה למקום מגוריכם (עיינו ברשימה שבגב החוברת), או התייעצו עם חשמלאי מוסמך.
 3. מעבד מזון זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזק כלשהו שייגרם כתוצאה משימוש לא נכון או אי ציות להוראות בטיחות אלו.
 4. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי בני אדם (כולל ילדים) עם מוגבלויות גופניות, תחושתיות או מנטאליות, או נטולי ידע או ניסיון אלא אם הם נמצאים בפיקוח של אדם בוגר ואחראי שהדריך אותם כיצד להפעיל את המכשיר בבטיחות והוא אחראי לבטיחותם.
 5. יש להשיג על ידיים קטנים כדי להבטיח שהם לא ישחקו במכשיר.
 6. לפני השימוש, הציבו את מעבד המזון על משטח אופקי, שטוח ויציב. אל תציבו אותו בקרבת כיריים לגז, מבער חשמלי, תנור חימום או כל משטח חם אחר.
 7. אל תפתלו או תמעכו את כבל החשמל, ואל תאפשרו לו להיתלות מעל קצה שולחן או משטח עבודה והרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים או חדים.
 8. למניעת סכנת התחשמלות, אל תשתמשו במעבד מזון זה בקרבת מים, ואל תטבלו אותו או את כבל החשמל במים או בנוזלים אחרים כלשהם.
 9. אל תשתמשו במכשיר אם מתגלה בו נזק כלשהו או אם פתיל הזינה או התקע פגומים. למניעת חשיפה לסיכונים, מסרו את המכשיר לבדיקה באחת מתחנות השרות המורשות ברחבי הארץ (עיינו ברשימה שבכריכה האחורית של החוברת).
 10. אם כבל החשמל ניזוק, למניעת סיכונים, החלפתו תבוצע על ידי טכנאי מורשה ומיומן באחת מתחנות השרות המורשות ברחבי הארץ (עיינו ברשימה שבכריכה האחורית של החוברת).
 11. אל תחברו פריטים או אביזרים של יצרנים אחרים או כאלה שלא מומלצים במיוחד על ידי היצרן. היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה מחיבור או שימוש באביזרים אלו.
 12. המכשיר מצויד בהתקן בטיחות שלא מאפשר להפעיל את המכשיר אם מכסה הקערה, הבלנדר או המטחנה אינם מחוברים כראוי למקומם.
 13. אל תטבלו את יחידת המנוע במים, ואל תשטפו אותה מתחת לברז מים.
 14. אל תדחפו מזון עם האצבעות, או כלים אחרים (כמו למשל, סכינים). השתמשו תמיד בדחפן המצורף כדי להכניס מזון לתוך המכשיר.
 15. אל תאפשרו לכבל החשמל להיתלות מעבר לקצוות השולחן או משטח העבודה, ו/או לבוא במגע עם משטחים חמים.

16. אל תציבו את המכשיר ליד כיריים לגז או חשמל או בקרבת תנור חימום.
17. המתינו עד שכל רכיבי המכשיר יפסיקו להסתובב לפני ניתוק המכשיר מרשת החשמל או הסרת קערת העיבוד או כד הבלנדר.
18. אל תעבדו מזון מעבר לכמויות המרביות הנקובות בהוראות ההפעלה.
19. אין לחבר את המכשיר לרשת החשמל באמצעות קוצב זמן (טיימר) חיצוני או מערכת בקרה חיצונית.
20. **סכנת פציעה מלהבים חדים!**
נקטו בכל אמצעי הזהירות בעת טיפול בלהבים חדים. אל תגעו בלהבי הבלנדר, בלהבי המקצץ או בלוחיות הפריסה, החיתוך והגריסה בידיים חשופות בעת השימוש, הטיפול והניקוי. נקו אותם במברשת.
21. אל תפתחו את כד הבלנדר בעת הפעולה, ואל תכניסו אצבעות או חפצים קשים לתוך הכד.
22. אל תפעילו את המכשיר כשהוא ריק או תטעינו אותו במזון יתר על המידה. אל תחרגו מזמני הפעולה המרביים שבפרק התקנה ושימוש.
23. נתקו את המכשיר מרשת החשמל כשהוא לא בשימוש ולפני הניקוי.
24. כתב את המכשיר ונתקו אותו מרשת החשמל לפני החלפת אביזרים או גישה לחלקים נעים.
25. נקטו בכל אמצעי הזהירות בעת מזיגת נוזל חם לתוך מעבד המזון או הבלנדר, מכיוון שהוא עלול להיפלט מחוץ למכשיר כתוצאה מהתפרצות אדים פתאומית.
26. מכשיר זה מיועד לשימוש ביישומים ביתיים ודומים להן כגון:
 - אזורי מטבחי צוות בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות;
 - חוות חקלאיות;
 - על ידי לקוחות בבתי מלון, אכסניות וסביבות מגורים אחרות;
 - סביבות מסוג לינה וארוחת בוקר.

■ ■ ■ תווים טכניים ■ ■ ■

דגם: FP-517S
 הספק נקוב: 700W
 קיבולת כד הבלנדר 1.8 ל'
 קיבולת קערת עיבוד המזון: 3.5 ל'
 קיבולת המטחנה: 250 מל'

תכולת מעבד המזון



- | | | |
|----------------------|----------------|---------------------|
| 14 כוסית מדידה במכסה | 8 דסקית פריסה | 1 מפסק בורר סיבובי |
| כד הבלנדר | 9 דסקית גריסה | 2 בסיס המנוע |
| 15 מכסה כד הבלנדר | 10 דסקית גירוד | 3 קערת העיבוד |
| 16 כד הבלנדר | 11 מרית | 4 ציר הנעה |
| 17 כוסית המטחנה | 12 להבי לישה | 5 מחזיק הדסקית |
| 18 להב הבלנדר | 13 להב קיצוץ | 6 כיסוי קערת העיבוד |
| 19 ראש הנעה לבלנדר | | 7 דוחף |

לפני השימוש בפעם הראשונה

1. לאחר הסרת חומרי האריזה, פרקו את המערכת לפני השימוש בפעם הראשונה. למידע נוסף עיינו בתרשים שבסעיף "תכולת מעבד המזון".
2. שטפו היטב את כל החלקים פרט ליחידת המנוע בתמיסת מים חמים ונוזל כלים עדן. שטפו ויבשו היטב. **אל תשטפו את יחידת המנוע במים.**

התקנה ושימוש

להבי הקיצוץ

1. הניחו את בסיס המנוע (2) על משטח יבש ומאוזן.
2. הניחו את קערת העיבוד (3) על בסיס המנוע (2) וסובבו אותה בכיוון השעון עד שתינעל למקומה בנקישה.
3. הניחו את ציר ההנעה (4) בניצב על הרוטור שבתוך הקערה.
4. הניחו את להב הקיצוץ (13) על ציר ההנעה (4).
5. סובבו את להב הקיצוץ (15) עד שינעלו למקומו.
6. הניחו את כיסוי הקערה (5) על הקערה וסובבו אותו בכיוון השעון עד שיינעל לקערה.
7. הכניסו את המזון בעזרת הדוחף (11) לתוך צינורית ההזנה במכסה.

זמני העיבוד הרגילים הם בין 30 שניות ל- 1 דקה, קיבולת העיבוד למנה אחת מפורטת בטבלה שלהלן:

מרכיב	קיבולת
שוקולד	≥ 200 גר'
גבינה	≥ 350 גר'
בשר	≥ 800 גר'
ירקות/תבלינים	100~150 גר'
פירות	300~500 גר'
בצל	≥ 800 גר'

לישת בצק

1. הניחו את בסיס המנוע (2) על משטח יבש ומאוזן.
2. הניחו את קערת העיבוד (3) על בסיס המנוע וסובבו אותה בכיוון השעון עד שתינעל למקומה בנקישה.
3. הניחו את ציר ההנעה (4) בניצב על הרוטור שבתוך הקערה.
4. הניחו את להב הלישה (12) על ציר ההנעה (4) וסובבו אותו עד שינעל למקומו.
5. הניחו את כיסוי הקערה על הקערה וסובבו אותו בכיוון השעון עד שיינעל לקערה.
6. הכניסו את המזון בעזרת הדוחף לתוך צינורית ההזנה במכסה.

זמן העיבוד הרגיל הוא בין 20 ל- 30 שניות, קיבולת העיבוד למנה אחת מפורטת בטבלה שלהלן:

מרכיב	קיבולת
קמח וגבינה רכה	≥ 800 גר'
ביצים	≥ 10 יח'

עצות ואזהרות:

היחס של קמח למים בעת הלישה הוא 1: 0.6, שמשמעותו היא: שלהשגת המרקם המיטבי, ל- 100 גר' קמח נדרשים 60 גר' מים; זמן העיבוד הרגיל הוא 30 שניות. זמן עיבוד ארוך יותר יגרום לקמח להיות דביק ולהידבק למתאם הלהב, ולאחר מכן, עלול לגרום לרעידות ופעולה לא תקינה של המכשיר.

השימוש בדסקית פריסה / דסקית גריסה / דסקית גירוד

1. הניחו את בסיס המנוע (2) על משטח יבש ומאוזן.
2. הניחו את קערת העיבוד (3) על בסיס המנוע וסובבו אותה בכיוון השעון עד שתינעל למקומה בנקישה.
3. הניחו את ציר ההנעה (4) בניצב על הרוטור שבתוך הקערה.
4. הניחו את תומך הדסקיות על הקערה.
5. בחרו את הדסקית הרצויה (8, 9 או 10) והניחו אותה על מחזיק הדסקית (5).
6. הניחו את כיסוי הקערה (6) על הקערה וסובבו אותו בכיוון השעון עד שיינעל לקערה.
7. הכניסו את המזון בעזרת הדוחף לתוך צינורית ההזנה במכסה.

עצות ואזהרות:.

בחרו את הדסקית המתאימה בהתאם למרכיבי המזון וצורת העיבוד הרצויה. אל תדחפו בכוח את המזון לתוך צינורית ההזנה במכסה. עדיף לקצוץ מרכיבי מזון גדולים לחתיכות קטנות שיתאימו לגודל פתח צינורית ההזנה. מומלץ להשתמש במהירות נמוכה יותר בעת חיתוך מרכיבי מזון רכים, כדי למנוע מהם להפוך לעיסה. דסקית הגרוד מיועדת למרכיבי מזון רכים יותר, כמו שום, ג'ינג'ר וכו'. הכניסו את השום או את הג'ינג'ר לתוך צינור ההזנה והפעילו את המעבד. לאחר מכן, השתמשו בדוחף (7) כדי לדחוף את מרכיבי המזון פנימה.

בלנדר

1. הניחו את בסיס המנוע (2) על משטח יבש ומאוזן.
2. הכינו את מרכיבי המזון והכניסו אותם לכד הבלנדר (14), וסגרו את מכסה כד הבלנדר (15). הקיבולת המרבית היא 1800 מל".
3. הניחו את כד הבלנדר על בסיס המנוע וסובבו אותו בכיוון השעון עד שיינעל למקומו ויפעיל את התקן הבטיחות, אחרת, הבלנדר לא יפעל.

4. וודאו שכפתור בורר המהירות במצב כבוי "0" וחברו את המכשיר לרשת החשמל, השתמשו 2-3 פעמים במצב פעימות לפעולת ערבול מוקדם. אם אתם מזהים פעולה לא תקינה, נתקו את המעבד מרשת החשמל והרכיבו אותו שוב כמתואר לעיל.
5. לאחר מכן, בחרו במהירות "1" או "2" כדי לעבד את המזון בהתאם לכמות ולתכונות מרכיבי המזון.
הערה: אל תעבדו את המזון למעלה מדקה אחת ברציפות. לעיבוד ממושך יותר, לאחר כדקה אחת עצרו את פעולת הבלנדר ואפשרו לו להתקרר במשך כ-3 דקות לפחות לפני המשך עיבוד המזון.
6. במהלך העיבוד, תוכלו להסיר את כוסית מדידה שבמכסה כד הבלנדר באמצעות סיבובה נגד כיוון השעון (14) כדי להוסיף מים או מרכיבי מזון אחרים דרך חור המילוי.
7. אל תפתחו את מכסה כד הבלנדר כדי להוסיף מרכיבי מזון בעת הפעולה!
8. הוסיפו תמיד כמות מסוימת של מים בעת שימוש בכד הבלנדר לריסוק קרח.

מכלול המטחנה

1. הניחו את בסיס המנוע (2) על משטח יבש ומאוזן.
2. סובבו נגד כיוון השעון והסירו את בסיס יחידת הלהבים מכד הבלנדר. הכניסו את מרכיבי המזון לתוך כוסית המטחנה (17) וחברו אותו לבסיס יחידת הלהבים. וודאו שהם מהודקים היטב.
3. הניחו את מכלול המטחנה על בסיס המנוע וסובבו אותו בכיוון השעון עד שיינעל למקומו ויפעיל את התקן הבטיחות, אחרת, המטחנה לא תפעל.
4. וודאו שכפתור בורר המהירות במצב כבוי "0" וחברו את המכשיר לרשת החשמל.
5. לאחר מכן, התחילו את עיבוד המזון. תחילה השתמשו 2-3 פעמים במצב פעימות "P", ורק לאחר מכן, בחרו במהירות "1" או "2" כדי לעבד את המזון. תוכלו לבחור את זמני העיבוד בהתאם למידת הטחינה והטעם הרצויים.
חשוב: אל תעבדו את המזון למעלה מ-30 שניות ברציפות. לעיבוד ממושך יותר, לאחר כ-30 שניות עצרו את פעולת המטחנה ואפשרו לה להתקרר במשך כדקה לפחות לפני המשך עיבוד המזון.

עצות ואזהרות:

אל תמלאו מרכיבי מזון מעבר למחצית הקיבולת של כוסית המטחנה, וודאו שהמטחנה מורכבת כראוי ומהודקת לבסיס המנוע, אחרת, המזון הטחון עלול לגלוש החוצה בעת פעולת הטחינה.

כיצד לפרק את מכלול המעבד

1. הסירו את הדוחף. סובבו את המכסה נגד כיוון השעון, הרימו והסירו אותו.
2. הרימו את מחזיק הדסקית מהקערה.
3. סובבו את הקערה/כד הבלנדר בכיוון השעון כדי לשחרר מבסיס המנוע. הרימו והסירו.

איתור תקלות

הבעיה	הפיתרון
המכשיר אינו פועל.	וודאו שהמכשיר הורכב כראוי. וודאו שתקע החשמל הוכנס כראוי לשקע החשמל בקיר. בדקו אם קיימת אספקת חשמל לשקע בקיר, או אם קיימת הפסקת חשמל.
המכשיר מפסיק לפתע לפעול.	קערת העיבוד עלולה להשתחרר במהלך עיבוד מזון נמרץ. הרכיבו מחדש את כיסוי הקערה.
המנוע מסתובב בעוד הרכיבים לא מסתובבים.	ודאו שציר ההנעה מותקן כראוי.

ניקוי ותחזוקה

- למינעת סכנת התחשמלות ופגיעה גופנית, נתקו תמיד את מעבד המזון מרשת החשמל לפני תחילת הפעולות לניקוי ותחזוקה.
- לעולם אל תטבלו את בסיס המנוע במים או תשטפו אותו מתחת למים זורמים. נגבו את בסיס המנוע במטלית יבשה או לחה בלבד.
- כדי להקל על פעולות הניקוי, רחצו את האביזרים מיד לאחר השימוש. פרקו את חלקי המכלולים והיזהרו לא להיפצע מלהבי חיתוך חדים.
סכנת פציעה מלהבים חדים!
אל תגעו בלהבי הבלנדר או בלוחיות הפריסה, החיתוך והגריסה בידיים חשופות בעת הניקוי והתחזוקה. נקו אותם במברשת.
- אל תשתמשו בתכשירי קרצוף או חומרי ניקוי שוחקים העלולים לשרוט את משטחי המכשיר.
- שטפו את האביזרים ידנית בתמיסת מים חמים ונוזל כלים.
- אם גוון האביזרים משתנה לאחר שימוש במוצרי מזון חומציים מסוימים (עגבניות, גזר תפוזים וכו'), קרצפו אותם בעדינות בעזרת מגבת נייר הטבולה בשמן בישול ולאחר מכן שטפו אותם בדרך הרגילה.
- אחסנו תמיד את המכשיר על משטח יציב ומאוזן במקום יבש.

אחריות ושרות

אם אתם זקוקים למידע נוסף או אתם נתקלים בבעיה כלשהי, אנא פנו לשרות הלקוחות של אלקטרה בטל' 03-9530888 או באמצעות אתר האינטרנט: www.electra-consumer.co.il, או פנו לאחת מתחנות השירות המורשות ברחבי הארץ (עיינו ברשימה שבגב חוברת זו).

איכות הסביבה



אם מכשיר זה מחליף מכשיר ישן אל תשליכו את המכשיר הישן עם האשפה הביתית הרגילה. בררו ברשות המקומית או במשרד להגנת הסביבה כיצד לסלק מכשירי חשמל ישנים. בכך תוכלו לסייע בשמירה על איכות הסביבה.

תעודת אחריות למוצרים קטנים

היצרן: "סאוטר"

היבואן: "אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ" מרח' יוסף ספיר 1,
א.ת. חדש ראשל"צ

סוג ודגם המכשיר: _____

אנו "אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ" אחראים בזאת לפעולתו התקינה של המכשיר לתקופה של שנה אחת מתאריך האספקה. אחריות זו לא תחול במקרים הבאים:

1. קלקול הנובע מהפעלה שלא לפי הוראות השימוש.
2. קלקול עקב אספקת חשמל לא סדירה.
3. שבר מכל סיבה שהיא.
4. תקלה שנגרמה כתוצאה מגורמים חיצוניים: שריפה, גשם, ברק וכו'.
5. נעשה שימוש במכשיר למטרות מסחריות.
6. אחריות זו אינה חלה על אביזרים נלווים מתכלים (שקיות אבק, מסננים, סכיני חיתוך, ראשי גילוח).
7. האחריות אינה כוללת ניקוי אבנית במגהצים כתוצאה משימוש במים קשים.

האחריות האמורה תופעל בתנאי שהמכשיר יובאו לתיקון בצירוף תעודה זו, כשהיא חתומה על ידי הסוחר, **למעבדות המפורטות על הכריכה האחורית של חוברת זו.**

כל טיפול או תיקון שלא באמצעות המעבדות האמורות יגרום לביטולה של אחריות זו.

פרטים למילוי על ידי הסוחר

שם הקונה: _____

תאריך המכירה: _____

חתימת הסוחר: _____

שם וכתובת הסוחר: _____



תחנות שירות ברחבי הארץ

08-8525104	טל' חשמל קמי, מרכז מסחרי ב' חנות 24	1. אשדוד
08-6722211	טל' מעבדות א.ש, רח' דוד רמז חנות מס' 29	2. אשקלון
08-6282691	טל' מיקרו מיקס, רח' החלוץ 102	3. באר שבע
03-5063582	טל' אלקטרו אשד, רח' רוטשילד 39	4. בת ים
04-6326088	טל' אחים איטח, הנשיא 53	5. חדרה
04-8671507	טל' שרות רם, רח' ביאליק 9	6. חיפה
04-8620162		
04-8227227	-סניף נוה שאנן, רח' טרומפלדור 29	
04-8720642	-סניף קריות, שד' ההסתדרות 279	
077-7205400	טל' שרות רם, רח' אלכסנדר זייד 1	7. טבעון
04-6720991	טל' המקלט, רח' הגלבע 5	8. טבריה
02-6241741	טל' שרות כל, רח' טרומפלדור 1	9. ירושלים
08-9465678	טל' חשמל אדיר, רח' עמק האלה 80	10. מודיעין
04-9826746	טל' ששת, רח' הרצל 51	11. נהריה
09-8337733	טל' בר מנחם, רח' רמז 15	12. נתניה
04-6420114	טל' מעבדת הצפון, רח' שפרינצק 7	13. עפולה
03-7511145	טל' אלקטרו ברק, רח' התקווה 25	14. רמת גן
09-7603387	טל' טל אור, רח' עקיבא 1	15. רעננה
03-5477745	טל' מעבדות השרון, רח' אוסישקין 31	16. רמת השרון
03-5371015	טל' אלקטרו מור, רח' לה גרדיה 22	17. תל אביב
03-6872161	טל' י. רובין מכשירי גילוח בע"מ, רח' יסוד המעלה 8	18. תל אביב

כתובתנו באינטרנט: <http://www.electra-consumer.co.il>

לקוחות נכבדים,

החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות את המפרטים המצוינים בהוראות ההפעלה ללא הודעה מוקדמת, ומבלי שתחול עליה חבות כל שהיא עקב כך.



רח' יוסף ספיר 1, א.ת. חדש, ראשון לציון, מיקוד 75143 טל' 03-9633030